

## II-9. ЗАСУМУЙ ТРЕМБІТО /ZASUMUJ TREMBITO / A MOUNTAIN HORN LAMENTS

Роман Купчинський / Roman Kupchynsky

Засумуй,	трембіто,
Zasumuj,	trembito,
Grow sad,	O trembita,

По	цілому	світу,
По	tsilomu	svitu,
Through	the whole	world,

Що	пропало	галичанам
Shcho	propalo	halychanam
That	were lost	to Galicians

Сорок	тисяч	цвіту.
Sorok	tysjach	tsvitu.
Forty	thousand	blooms.

Засумуй,	трембіто,
Zasumuj,	trembito,
Grow sad,	O trembita,

Та	на	всі	Карпати,
Та	на	vsi	Karpaty,
And	through	all	the Carpathians,

Щоб	не	ждали	сина	з	войни
Shchob	ne	zhdaly	syna	z	vojny
That may	not	await	a son	from	war

Ні	отець,	ні	мати.
Ni	otets',	ni	maty.
Neither	father,	nor	mother.

Засумуй,	трембіто,
Zasumuj,	trembito,
Grow sad,	O trembita,

Та	на	все	Поділля,
Та	na	vse	Podillja,
And	to	all	Podillia,

Щоб	не	ждала	дівчинонька
Shchob	ne	zhdala	divchynon'ka
That may	not	await	a girl

Хлопця	на	весілля.
Khloptsja	na	vesillja.
A boy	for	a wedding.